

# Calade du Tambourinaire

Cette calade se trouve en contrebas des murailles du château médiéval.

A droite, la maison au petit escalier est celle de l'ancien crieur public qui, pendant des décennies, a informé la population mottoise de tout ce qui était un événement dans la vie locale : le passage d'un marchand ambulant, celui du rempailleur de chaise ou encore l'installation d'un petit cirque et de sa ménagerie.

This calade is situated below the medieval castle walls.

To the right, the house with the small staircase is that of the town crier who, for decades, informed the local population of any local news or events such as when a travelling salesman, a rush seat repairer or even the circus came to town.



Tambourinaire



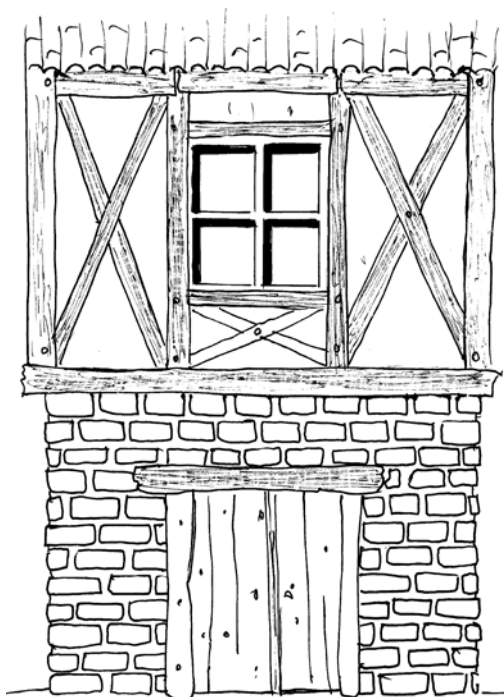
# Calade des Pontins

Sur la maison en contrebas on voit dans une façade un pontet\* typique avec sa structure à colombage qui rappelle un mode de construction mis en œuvre depuis au moins le Moyen Âge.

\*Pontet : excroissance privée sur le domaine public entre deux maisons qui permet l'adjonction d'une pièce supplémentaire à l'une des deux maisons porteuses. Son bâti est fait souvent de colombages en bois comblés avec du torchis.

On the house below there is a typical pontet in the facade, with its half-timbered\* frame reminiscent of building methods used since the Middle Ages.

\*Pontet: private extension built out over the public domain between two houses in order to add an extra room to one of the two «bearer» houses. It was often half-timbered, infilled with wattle and daub.



Structure à colombage



# Maison du bailli

---

Selon la tradition orale, cette maison aurait été autrefois celle d'un bailli, un officier royal à compétences avant tout judiciaires. Propriété aux 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles des Livache, importante famille de négociants protestants, elle fut de 1953 à 1997 le prieuré de la congrégation des Sœurs des Campagnes qui ont marqué la vie locale.

Le grand escalier de pierre qui traverse la maison jouissait d'un droit d'asile sous l'appellation de « Sauvegarde du Roy ».

La remarquable porte au bas de cet escalier mêle les styles Louis XIV et Louis XV.

According to oral tradition, this house was once the bailiff's place of residence – the bailiff was a royal officer whose role was primarily judicial. In the 18th and 19th centuries, it was the property of the Livache family, important Protestant merchants; from 1953 to 1997 it was the priory of the congregation of the Sisters of the Countryside who had a certain influence on local life.

The great stone staircase crossing the house had a veto right called the «King's Safeguard». The impressive door at the bottom of the staircase is a mixture of Louis XIV and Louis XV styles.

